

# Festival Musicalta 2010

15<sup>ème</sup> anniversaire

Du 23 juillet au 10 août 2010  
Alsace

« Rouffach au Cœur » - 6 concerts  
« Ballade sur la route des vins d'Alsace » - 10 concerts



**Direction artistique : Francis Duroy**

**Relations presse nationale :**  
**Florence Riou – Les étoiles**  
Port. : 06 80 58 85 56  
florenceriou.com@gmail.com  
2 square Paul Bert - 92600 Asnières

## Calendrier d'un coup d'œil

### Rouffach au Cœur église de Rouffach

<b>Ve. 23 juillet 10</b>	20h30	Haydn, Glass, Schumann	<b>Fine Arts Quartet</b> <b>Frédéric Aguessy</b> , piano
<b>Sa 24 juillet 10</b>	20h30	Pärt, Mendelssohn, Schumann, Beethoven	<b>T. Vassilieva</b> , violoncelle <b>Francis Duroy</b> , violon <b>Orch. Phil. de Baden-Baden</b> <b>Ph. Bernold</b> , direction
<b>Di 25 juillet 10</b>	17h	Mozart, Chopin, Neuburger, Beethoven	<b>J.F Neuburger</b> , piano
	20h30	Mozart, Apap	<b>Gilles Apap</b> , violon <b>Dimitri Naïditch</b> , piano
<b>Lu 26 juillet 10</b>	20h30	Beethoven, Tanguy, Britten, Schumann, Chopin	<b>Anne Gastinel</b> , violoncelle <b>Claire Désert</b> , piano
<b>Ma 27 juillet 10</b>	20h30	Beethoven, Mozart, Pärt, Franck	<b>Renaud Capuçon</b> , violon <b>Jérôme Ducros</b> , piano

### Ballade dans le Pays

<b>Me 28 juillet 10</b>	20h30	<b>Guebwiller</b> , Dominicains	Vivaldi, Pärt	<b>Gilles Apap</b> <b>Orch. des étudiants de l'Académie Musicalta</b>
<b>Ve 30 juillet 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , Eglise	Bartok, Park, Poulenc, Weber, Debussy	<b>Giampiero Sobrino</b> , clarinette <b>Nathalie Geoffray-Canavesio</b> , violon <b>David Rivière</b> , violon <b>Dominique Miton</b> , alto <b>Edouard Sapey-Triomphe</b> , violoncelle
<b>Sa 31 juillet 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , Eglise	Soirée espagnole : de Murgia, Turina, García-Abri, Montsalvatge, Ravel	<b>Antonio Soria</b> , piano <b>Jose Diego Ramos</b> , piano
<b>Di 1<sup>er</sup> août 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , Eglise	Mozart, Schubert, Rihm, Schumann, Brahms	<b>Christiane Baume</b> , piano <b>Dana Ciocarlie</b> , piano
<b>Ma 3 août 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , Eglise	Janacek, Brahms, Koering, Beethoven	<b>Augustin Dumay</b> , violon <b>Jean-Philippe Collard</b> , piano
<b>Ve 6 août 10</b>	20h30	<b>Gueberschwihr</b> , église	Lelong - Création	<b>Chœur et Orchestre des Lauréats de l'Académie</b>
<b>Sa 7 août 10</b>	17h	<b>Pfaffenheim</b> , église	Blondeau	<b>Chœur et Orchestre des Lauréats de l'Académie</b>
<b>Di 8 août 10</b>	17h	<b>Hattstatt</b> , Eglise	Donneux - Création	<b>Chœur et Orchestre des Lauréats de l'Académie</b>
<b>Lu 9 août 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , église	Hummel, Saint-Saëns, Blondeau, Schubert	<b>Pascale Feuvrier</b> , flûte - <b>Vincente Campos</b> , trompette - <b>Antonio Saiote</b> , clarinette - <b>Ami Flammer &amp; Marie-Violaine Cadoret</b> , violon - <b>Velitchka Yotcheva &amp; Mathieu Lejeune</b> , violoncelle - <b>Stéphane Marcel</b> , alto <b>Antoine Sobczak</b> , contrebasse - <b>Elena Nogaeva &amp; Christophe Bukudjian</b> , piano
<b>Ma 10 août 10</b>	20h30	<b>Rouffach</b> , église	Dvorak, Toucas, Chostakovitch	<b>Patrice Lare</b> , piano - <b>Francis Duroy &amp; Marie-Violaine Cadoret</b> , violon - <b>Stéphane Marcel</b> , alto <b>Velitchka Yotcheva</b> , violoncelle <b>Antoine Sobczak</b> , contrebasse

## Quelques mots du directeur artistique

Faire vivre un festival de musique - ambitieux, loin des cités - tel était le pari fou que nous nous sommes lancés en 1996.

Faire le choix de l'excellence, c'est prendre sans cesse de la hauteur. «ALTA » s'est uni avec «MUSIQUE » et les premières notes de MUSICALTA ont résonné un soir d'août 1995 dans les montagnes des Vosges alsaciennes : il y a 15 ans.

L'arrivée de Musicalta dans le Pays de Rouffach en 2001 a été un second souffle : la manifestation y a trouvé des capacités d'accueil adaptées aux publics et un patrimoine naturel et architectural situé idéalement sur la route des vins.

Ici, les plus grands chefs d'œuvre de la musique du XVIIIème siècle voisinent quotidiennement avec la création contemporaine, les musiques actuelles ou encore la musique électro acoustique. Les résidences de P. Leroux, M. Levinas, W. Motz, S. Giraud, P. Mefano, T. Blondeau, N. Vérin, A. Schlünz, J. Y. Park sont autant de moments forts qui jalonnent l'histoire du festival.

Musicalta c'est aussi la part belle faite aux compositeurs oubliés, parfois injustement, dont l'hommage à Charles Koechlin en 2000 (« *Et tandis que le monde entier célèbre Bach, Musicalta, qui paraît avoir choisi les marges productives, rend hommage à Charles Koechlin...* » Corinne Ibram, *L'Express* - juillet 2000) et à Guillaume Lekeu en 2002.

Dès l'origine, aux Trois-Epis, à Labaroche puis à Rouffach, nous avons accueilli des concerts autour d'invités prestigieux dont le Fine Arts Quartet, Gilles Apap, Philippe Bernold, la Philharmonie de Baden Baden, Jean-Frédéric Neuburger, Alexandre Tharaud, le Quatuor Debussy, Michaël Levinas, Brigitte Engerer, Emma Johnson... Ces musiciens exceptionnels nous ont accompagné dans l'aventure et seront là pour fêter les 15 ans de la manifestation aux côtés de nouveaux venus à Musicalta, brillants interprètes de la scène musicale classique comme Anne Gastinel, Claire Désert, Renaud Capuçon, Augustin Dumay, Jean-Philippe Collard, Dana Ciocarlie ou Tatiana Vassijlieva.

Il y a une tonalité Musicalta. Ici, l'intimité est de mise depuis 15 ans et la musique est traitée avec une proximité respectueuse. La politique tarifaire et le choix musical du directeur artistique ouvrent grand les portes du Festival.

Rendez-vous des festivaliers venus de tous horizons, Musicalta est une fête où frénésie autour des programmes rime avec ambiance décontractée.

Nous vous invitons cette année à partager l'expérience d'un festival pas tout à fait comme les autres.

Francis Duroy

**ROUFFACH AU COEUR**  
Rouffach, église Notre-Dame

**Vendredi 23 juillet 10 à 20h30**

**Haydn** : Quatuor op.77 n°1 en sol majeur  
Hob.III.81

**Ph. Glass** : *Company* pour quatuor à cordes  
(1984 - 9')

**Schumann** : Quintette avec piano opus 44 en  
mi b M

**Fine Arts Quartet**

Ralph Evans, violon

Efim Boico, violon

Wolfgang Laufer, violoncelle

Nicolo Eugelmi, alto

Frédéric Aguessy, piano



*Recevoir à nouveau le Fine Arts Quartet pour l'ouverture de la saison, ce peut être un clin d'œil à l'histoire du festival, c'est surtout un regard sur l'interprétation de la musique durant ces 50 dernières années. Une longévité hors norme dont seuls certains quatuors américains ont le secret car ici, quatuor rime avec institution : institution conjuguée à renouvellement et modernité - associé au talent de Frédéric Aguessy.*

**Samedi 24 juillet 10 à 20h30**

**Arvo Pärt** : *Fratres* pour orchestre à cordes et percussion

**Mendelssohn** : Concerto pour violon et orchestre en mi m, op. 64

**Schumann** : Concerto pour violoncelle, op. 129

**Beethoven** : Symphonie n°2

Tatjana Vassiljeva, violoncelle

Francis Duroy, violon

Orchestre Philharmonique de Baden-Baden

Philippe Bernold, direction



F. Broede ©

*On sait que Philippe Bernold est l'un des meilleurs flûtistes de la scène internationale. On reconnaît aujourd'hui son immense talent de chef d'orchestre : la preuve avec l'orchestre Philharmonique de Baden-Baden, autres habitués du festival. Associés au violoncelle de la superbe Tatjana Vassiljeva et au violon de Francis Duroy, venez écouter un concert aux allures de Sturm und Drang qui donne la tonalité du festival.*

**Dimanche 25 juillet 10 à 17h**

**Mozart** : Sonate en la mineur, KV 310

**Chopin** : Sonate funèbre n°2

**J-F Neuburger** : 3 chants de Maldoror

**Beethoven** : Sonate opus 106 « Hammerklavier »

Jean-Frédéric Neuburger, piano



© Rikimaru Hotta

*Ballade pianistique proposée par Jean-Frédéric Neuburger. Pur talent de la jeune génération pianistique, grand interprète couronné de nombreuses récompenses, Neuburger nous dévoile un autre de ses nombreux talents, celui de créateur.*

**Dimanche 25 juillet 10 à 20h30**

**Carte Blanche**

**Mozart** : Variations libres

**Apap** : Variations

**Gilles Apap**, violon  
**Dimitri Naïditch**, piano



*Trublion de la scène musicale, touche à tout génial, aussi à l'aise dans Mozart, le blue grass, la musique indienne ou tzigane, que vous dire...? On aime, on en raffole*

**Lundi 26 juillet 10 à 20h30**

**Beethoven** : Sonate n°4

**Eric Tanguy** : œuvre pour violoncelle et piano

**Britten** : Sonate

**Schumann** : *Fantasiestücke*

**Chopin** : Sonate op. 65

**Anne Gastinel**, violoncelle  
**Claire Désert**, piano



© Stéphane Gallois

© Vincent Garnier

*Un duo d'exception. Les affinités musicales, la connivence de ton, tout nous invite à partager l'intimité électorale de deux très grandes dames de la musique dans un programme romantique, agrémenté d'une pièce d'Eric Tanguy qui sera créée en France quelques semaines auparavant : une 2<sup>ème</sup> audition à Musicalta !*

**Mardi 27 juillet 10 à 20h30**

**Beethoven** : Sonate « *Le Printemps* » n°5 en fa M, op. 25

**Mozart** : Sonate pour violon et piano, K 301

**Arvo Pärt** : *Spiegel im Spiegel* pour violon et piano

**Franck** : Sonate pour violon et piano en la Majeur

**Renaud Capuçon**, violon  
**Jérôme Ducros**, piano



© Mat Hennek



© Alix Laveau

*En quelques années, Renaud Capuçon s'est imposé dans le gotha des violonistes de classe mondiale : un talent exceptionnel ! Associé à Jérôme Ducros, qui n'est pas un inconnu à Musicalta, c'est un duo flamboyant qui nous fait l'honneur d'une soirée d'ores et déjà inoubliable...*

**BALLADE DANS LE PAYS**  
**Concerts sur la route du patrimoine architectural  
 et des vins d'Alsace**

**Mercredi 28 juillet 10 à 20h30**

**Guebwiller, Dominicains**

**Vivaldi** : *Les Quatre saisons* - arrangement Gilles Apap  
**Arvo Pärt** : *Fratres* pour violon et orchestre à cordes (1992)

**Gilles Apap**, violon  
**Orchestre des étudiants de l'Académie Musicalta**

*Une belle occasion d'apprécier le travail des jeunes musiciens de l'académie. Dirigés par Gilles Apap, c'est la promesse, dans le magnifique cadre des Dominicains de Guebwiller, d'une soirée pleine d'émotion et de surprise.*

**Vendredi 30 juillet 10 à 20h30**

**Rouffach, église Notre-Dame**

**Debussy** : « Prélude à l'après-midi d'un faune », transcription pour flûte et piano de Gustave Samazeuilh  
**Bartok**: *Contrastes* pour violon, clarinette et piano Sz 111  
**Jeong Yang Park** : « *Contrapuntal Reflection* » pour violon, clarinette et violoncelle  
**Poulenc** : *Sonate* pour piano et clarinette  
**Weber** : *Quintette* pour clarinette et cordes en si bémol M, op. 34 J.182

**Nathalie Geoffray Canavesio**, violon  
**Dominique Miton**, alto  
**Andrea Corazziari**, piano

**Francis Duroy**, violon  
**Véronique Fèvre**, clarinette  
**Chantal Riou**, piano

**David Rivière**, violon  
**Jean-Marc Boissière**, flûte

**2 ballades autour du piano à 4 mains**

**Samedi 31 juillet 10 à 20h30**

**Rouffach, église Notre-Dame**

**Tadeo de Murgia** : *Sonate* pour piano à 4 mains en sol Majeur  
**Turina** : *La Procession du Rocío*, op. 4 (transcription de Jacques Lerolle)  
**Anton Garcia-Abril** : *Zapateado*  
**Xavier Montsalvage** : 3 divertimentos  
**Ravel** : *Rhapsodie espagnole*

**L'HEURE ESPAGNOLE**

**Antonio Soria**, piano

**Jose Diego Ramos**, piano

**Dimanche 1<sup>er</sup> août 10 à 17h**

**Rouffach, Château d'Isenbourg**

**Mozart** : sonate en ré M, KV 381  
**Schubert** : Fantaisie en fa mineur, op. 103 D940  
**Rihm** : *Sechs mehrere kürzte Wälzter* pour piano à 4 mains  
**Schumann** : *Images de l'Est*, op. 66  
**Brahms** : 3 Danses hongroises

**SOIREE ROMANTIQUE**

**Christiane Baume**, piano

**Dana Ciocarlie**, piano

**Mardi 3 août 10 à 20h30**

**Rouffach, église Notre-Dame**

**Janacek** : sonate pour violon et piano en la bémol mineur  
**Brahms** : sonate pour violon et piano n°3 en ré mineur, op. 108  
**Koering** : **pièce pour violon et piano création mondiale**  
**Beethoven** : sonate à Kreutzer n°9 en la M, op. 47

**Augustin Dumay**, violon  
**Jean-Philippe Collard**, piano



*Deux très grands artistes, véritables ambassadeurs de la touche française à travers la planète musicale.  
 Une complicité très ancienne, gage d'une soirée d'exception.  
 Et la création mondiale de cette pièce de R. Koering, encore une première à Musicalta qui fait la part belle à la création.*

### 3 BALLADES DANS LE TEMPS

avec le Chœur et Orchestre des Lauréats de l'Académie - entrée libre

**Vendredi 6 août 10 à 20h30**

**Ballade autour de Jérôme Lelong** : « *Vox Atopie* » pour chœur de femmes

**Création** - Commande du festival

**Gueberschwihr, église**

**Samedi 7 août 10 à 17h**

**Ballade autour de Thierry Blondeau** : « *Ohé!* » pour 4 flûtes

**Pfaffenheim, église**

**Dimanche 8 août 10 à 17h**

**Ballade autour de Gilles Donneux** : "100 sens" pour 4 voix de femme et flûte traversière

**Création** - Commande du festival

**Hattstatt, église**

**Lundi 9 août 10 à 20h30**

**Rouffach, église Notre-Dame**

**Hummel** : Septuor en ut Majeur « Militaire » opus 114 pour piano, flûte, clarinette, trompette, violon, violoncelle et contrebasse

**Saint-Saëns** : Septuor en mi b Majeur op. 65 pour trompette, quatuor à cordes, contrebasse et piano

**Thierry Blondeau** : « *Ici et là* » pour clarinette et trio à cordes (2005)

**Schubert** : La Truite

**Pascale Feuvrier**, flûte - **Vincente Campos**, trompette - **Antonio Saïote**, clarinette - **Ami Flammer**, violon - **Marie-Violaine Cadoret**, violon - **Velitchka Yotcheva**, violoncelle - **Mathieu Lejeune**, violoncelle - **Stéphane Marcel**, alto - **Antoine Sobczak**, contrebasse - **Elena Nogaeva**, piano - **Christophe Bukudjian**, piano

La musique de chambre dans tous ses états, avec un petit prince de la soirée, la trompette - et des curiosités à découvrir en terme de répertoire pour cette formation de musique de chambre.

En forme de conclusion joyeuse, « la Truite » de Schubert.

**Mardi 10 août 10 à 20h30**

**Rouffach, église**

**Dvorak** : Quintette pour piano et cordes n°2 en la Majeur

**Grégory Toucas** : « *Un soleil sous la pluie* » pour piano et cordes

**Chostakovitch** : Trio avec piano n°2 en mi mineur, op. 67

**Patrice Lare**, piano - **Marie-Violaine Cadoret**, violon - **Francis Duroy**, violon - **Stéphane Marcel**, alto - **Velitchka Yotcheva**, violoncelle - **Antoine Sobczak**, contrebasse

Deux chefs-d'œuvre de la musique de chambre servent d'écrin à la musique de Grégory Toucas, pour la première fois à Musicalta.

\*\*\*\*

### En parallèle du festival :

#### **AU COEUR DE LA VILLE** Concerts Génération SPEDIDAM

Rouffach - Place de la République - Accès libre

**Vendredi 23 juillet 10 à 16h**

**Beethoven, Poulenc, Schubert**

Charlotte Juillard violon - Juliette Salmona & Damien Ventula, violoncelles - Emmanuel Christien & Sam Haywood, piano

**Samedi 24 juillet 10 à 16h**

**Schuman, Haydn, Debussy, Prokofiev**

Julien Hervé, clarinette - Jean Sugitani & Giulio Biddau, piano

**Dimanche 25 juillet 10 à 15h**

**Schumann, Ravel**

Quatuor Zaïde : Charlotte Juillard, violon - Pauline Fritsch, violon - Sarah Chenaf, alto - Juliette Salmona, violoncelle

**Lundi 26 juillet 10 à 16h**

**Brahms, Stravinsky, Prokofiev, Tcherepnine**

Charlotte Juillard, violon - Pauline Fritsch, violon - Julien Hervé, clarinette - Giulio Biddau & Jean Sugitani, piano

**Mardi 27 juillet 10 à 16h**

**Schubert, Ravel**

Emmanuel Christien & Giulio Bideau, piano - Charlotte Juillard, violon - Damien Ventula, violoncelle

#### **3 CONFERENCES PUBLIQUES**

★ **2 août 10** (heure à confirmer)

**"Estime de soi et maîtrise du stress chez le musicien"**

par Pierrette Estingoy, Psychiatre Centre Hospitalier Le Vinatier de Lyon

★ **4 août 10 à 17h**

**"Coaching des musiciens"**

par Margot Espinasse - Coach à Lyon

★ **"Droit des interprètes"**

par François Nowak - directeur administratif et financier Spedidam

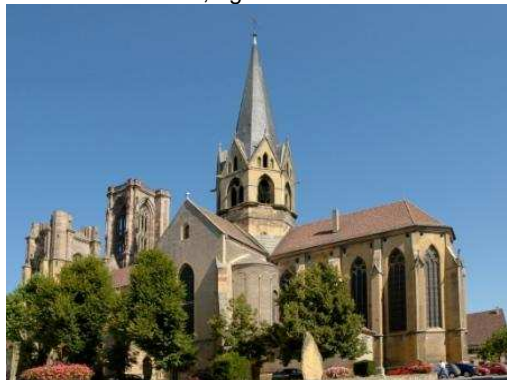
### Autour d'un patrimoine naturel et architectural d'exception

Le Pays de Rouffach, à mi-chemin entre Colmar et Mulhouse, se situe sur l'incontournable **Route des Vins d'Alsace**, au cœur d'un vignoble séculaire.

★ Découvrez un **patrimoine architectural d'exception**, le long de la **Route Romane d'Alsace** qui permet de découvrir des **merveilles de Style roman rhénan**.

★ Venez régaler vos papilles dans un des nombreux restaurants gastronomiques ou traditionnels de nos villages.

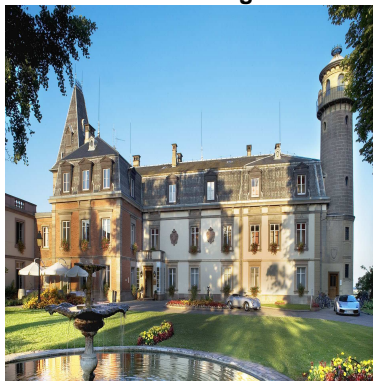
Rouffach, église Notre-Dame



Guebwiller, Dominicains



Château d'Isenbourg-Rouffach



Guebwiller, église Saint-Pantaléon



Pfaffenheim, église Saint-Martin



Hattstatt, église Sainte-Colombe



#### TARIFS :

##### ***Rouffach au cœur***

(Y compris concert du 3 août 10)

Plein tarif : 32€ - Tarif réduit : 20€

Tarif adhérents FNAC : 30€

##### ***Ballade dans le pays***

Excepté concert du 3 août : tarif Rouffach au cœur

Plein tarif : 25€ - Tarif réduit : 15€

Tarif adhérents FNAC : 19€

Plusieurs Pass disponibles

#### Réservation et achat des billets :

- **Par téléphone** : 03 89 47 59 93
- **Par internet** : [www.musicalta.com](http://www.musicalta.com)
- **Dans les points de vente** : Office du Tourisme de Rouffach, Fnac, Carrefour, Lieux de concerts

Ouverture de la billetterie le 3 mai 2010